



# БИЛДЕН

ГРАДА ТРЕБИЊА

Јун 2017.

2017.



## **Потписани уговори о додјели средстава Омладинским организацијама**

Представници омладинских организација са подручја Требиња су данас са градоначелником Луком Петровићем потписали уговоре о додјели средстава намењених за омладинску политику и омладинско организовање.

**Укупно 8 омладинских организација потписало је уговоре са градоначелником, којим се утврђују права и обавезе уговорних страна.**

Пројекти који су добили финансијску подршку Града Требиња ове године односе се на промоцију, унапређење и уређење туристичких локација за младе на Требишњици, организацију студенческих игара, одржавање омладинске школе фотографије и филма, организацију омладинских кампова, подстицање и истраживање еколошке свијести код младих као и утицај друштвених мрежа на младе.

Градоначелник Требиња је данас рекао да су средства расподијељена на основу Одлуке Комисије за питања младих, након проведеног Јавног конкурса за расподјелу средстава Буџета Града Требиња намењених за омладинску политику и омладинско организовање.

“Сматрамо да је омладина важан дио друштва и због тога Градска управа Требиње пружа подршку омладинском дјеловању и омладинским активностима које за циљ имају промоцију здравих идеја и друштвених вриједности”, рекао је градоначелник Петровић.



## **Одржан састанак градског тима за сарадњу са OSCE-ом и представника мисије OSCE-а у БиХ**

Представници Градске управе Требиње су данас одржали састанак са званичним представницима Мисије OSCE-а у БиХ – шефом Мисије у Мостару Вилијемом Оскаптаном и његовим сарадником Драганом Рајићем. Састанак је одржан након што је, на иницијативу градоначелника Требиња Луке Петровића, формиран посебан Тим за сарадњу са OSCE-ом.

Задатак тима, у чијем саставу су замјеник градоначелника Требиња Мирко Ђурић, предсједник Скупштине града Требиња Драгослав Бањак и секретар Скупштине Велибор Бодирога, је да у будућем периоду успостави интензивнију сарадњу са Мисијом OSCE-а.

Сходно овоме, на састанку је било ријечи о потенцијалним механизмима унапређења сарадње у оквиру домена дјеловања OSCE-а и надлежности Градске управе Требиње.

Учесници састанка су данас разговарали и о процејнама, односно очекивањима Градске управе Требиње након успјешно организоване Инвестиционе конференције у Требињу.



## **Нови садржаји и активности на Зубачким Ублицама**

Замјеник градоначелника Требиња Мирко Ђурић састао се данас у Градској управи Требиње са директорима основних и средњих школа и представницима требињских удружења грађана. Тема састанка је била успостављање друштвених активности и спортско-рекреативних садржаја на локацији Зубачка Убра.

Према Ђурићевим ријечима, циљ Градске управе је да се грађанима и свим туристима који посјећују Требиње понуди различит садржај на Ублицама и то сваког викенда у периоду од 1. јула до 1. септембра.



“Поред основних и средњих школа и грађанских удружења, позвали смо и спортске колективе да узму учешће у креирању садржаја на Ублима. То се посебно односи на оне колективе који имају дјечији узраст, јер желимо осмислiti и садржај за дјецу у природном амбијенту какав имамо на Ублима,” рекао је Ђурић и додао да ће Планинарско друштво “Вучји зуб” бити подршка свим удружењима при организацији догађаја, али и да ће ово удружење и само бити организатор поједних дешавања која нас очекују на Ублима.

“Градска управа Требиње, у сарадњи са ПД “Вучји зуб”, има намјеру да стави у функцију постојећи Планинарски дом на Ублима, који је до сада био нефункционалан, како би овај центар почeo радити пуним капацитетом и како би се и у њему могли понудити одређени рекреативно-туристички садржаји свим посјетиоцима и љубитељима природе”, каже Ђурић.



Предсједник Одреда извиђача Требиње Небојша Ратковић оцијенио је данашњу иницијативу позитивном, истичући да извиђачки одред има низ идеја које ће предложити Градској управи:

“Одред извиђача ће дати своје приједлоге за организацију догађаја попут кампова на Ублима, у оквиру којих се могу организовати и дружења са извиђачким одредима из других градова нпр. из Никшића, Херцег Новог, и градова Херцеговине. Такође постоји и идеја о организацији различитих излета и бербама биља и јестивих гљива”, рекао је Ратковић и додао да својим садржајима извиђачки одред жели окупити како дјецу, тако и читаве породице.

Предсједник ПД “Вучји зуб” Игор Шкero је на данашњем састанку рекао да ће ово планиарско друштво пружити подршку иницијативи Градске управе Требиње и поднijети своје приједлоге за нове садржаје на Ублима. Замјеник градоначелника Требиња је данас позвао учеснике састанка, али и остале грађане и организације који имају креативне и занимљиве идеје, да своје приједлоге о потенцијалним новим догађајима и садржајима на Ублима доставе Одјељењу за друштвене дјелатности Града Требиња до петка, 9.јуна 2017.

Све будуће активности на Ублима имаће медијску подршку Радио и Гласа Требиња.



## **OSCE и град Требиње: Радити на унапрењу туристичке привреде у Требињу**

Шеф мисије OSCE-а у Мостару Вилијем Озкаптан посјетио је поново данас Скупштину града Требиња и састао се са предсједником Скупштине Драгославом Бањком.

Тема састанка била је везана за начине на које OSCE и Град Требиње могу развити конкретнију сарадњу у погледу унапређења туристичке привреде Требиња.

Закључено је да ће се у оквиру будуће сарадње OSCE-а и Града Требиња радити на побољшању цјелокупног система организације у сferи туристичке привреде, као и да ће OSCE пружити адекватну подршку за развој градске туристичке инфраструктуре.

Данашњем састанку су присуствовали и начелник Ођељења за друштвене ђелатности Зоран Милошевић, директор Туристичке организације Требиње Марко Радић и туристички водичи Јелена Ковачевић и Гордана Радовановић.



## **Боравак ученика основних школа из Звечана у оквиру пројекта „Спојимо дјецу Косова и Метохије и Републике Српске**

Град Требиње ће у оквиру пројекта под називом „Спојимо дјецу Косова и Метохије и Републике Српске“ који организује Удружење грађана „Ветерани ФК Врбас и пријатељи“ Бања Лука-Одбор за помоћ Србима са Космета, бити домаћин 50-оро дјеце основних школа из Звечана са 3 наставника у времену од 17-24. 06.2017. године. На овај начин Град Требиње исказује најхуманију помоћ српском народу Космета у овим тешким временима.

Ученици основних школа из Звечана биће смјештени код својих вршњака из основних школа у Требињу, који су такође исказали жељу и хуманост да буду домаћини својим вршњацима.

Долазак ученика из Звечана очекује се у поподневним часовима у суботу 17.06.2017. године, а дочек ће бити организован на платоу испред Дома ученика у Требињу.

За вријеме боравка, за ученике из Звечана, Градска управа Требиње припремила је програм боравка, којим је предвиђено да се упознају са свим знаменитостима Града Требиња.



## **Градоначелник потписао уговоре о додјели пројектних средстава удружењима грађана 2017.**

Градоначелник Требиња Лука Петровић потписао је данас уговоре о додјели пројектних средстава са удружењима грађана која су се јавила на недавно објављени јавни позив и која су у процедуре избора добила позитивну оцјену Комисије за избор пројекта.

Потписивању су приуствовали и замјеник градоначелника Мирко Ђурић, предједник Комисије Милутин Мастиловић и представници удружења грађана којима су додијељена средства.

Комисија је ове године, у оквиру позива за достављање пројекта 2017, позитивно оцјенила пројекте из области туризма, промоције спорта и здравља, унапређења животне

средине и спасилачких активности, очувања традиције и културе, афирмације стваралаштва и иноваторства, прве помоћи и других.

За ове намјене је Буџетом града 2017. издвојено укупно 10.000 КМ.

Након потписивања уговора, градоначелник Требиња Лука Петровић је рекао да Градска управа, између остalog, и на овај начин промовише корисне и здраве активности:

“Желимо да, у сарадњи са мрежом локалних грађанских удружења, дјелујемо на више друштвених поља и, средствима која смо планирали Буџетом за 2017. годину, пружимо подршку пројектима који промовишу спорт, здраве начине живота, туризам, омладински активизам, волонтеризам, екологију, те оним пројектима кроз које ће бити одржане обуке у спасилачким и екипама прве помоћи и пројектима који више укључују нашу дјецу и омладину.”

“Ово је и начин да Град Требиње, преко удружења грађана – која су у свакодневном контакту са грађанима, ефикасније усмјери своја намјенска средства на оне сфере које сматрамо важним за развој, а све у складу са нашом визијом да Требиње унаприједимо у модеран и савремени град, који истовремено чува елементе традиције и културе Херцеговине”, рекао је данас Петровић.



## Пријем за дјецу са Косова и Метохије

Дјеца и наставници са Косова и Метохије који бораве у посјети вршњацима у Требињу поручили су данас да су у Требињу имали лијеп дочек и захвалили родитељима и градској управи, који су исказали гостопримство и љубав.

На пријему у Градској управи Требиња за 50 српских ученика из Звучана, који по први пут проводе недјељу дана распуста у породицама вршњака у граду, замјеник градоначелника Мирко Ђурић истакао је, да да су гости из Звучана у Требињу „своји на своме“ и да увијек могу да рачунају на помоћ Града Требиња.

„Желим да угодно проведете вријеме код својих домаћина и да схватите да ћете овде увијек имати пријатеље и да ће и овај пут остати у трајном сjeћању. Ове године смо по први пут организовали боравак дјеце у Требињу и надамо да ћemo наредне године примити још више дјеце са Косова и Метохије“, рекао је Ђурић.

У организацији бањалучког Одбора за помоћ Србима Косова и Метохије 650 дјеце из српских породица борави у 14 градова и општина Републике Српске.

Милорад Арлов, предсједник овог одбора захвалио се градској управи Требиња, наставницима и породицама из Требиња, који учествују у шестом пројекту под називом „Спојимо српску дјецу Косова и Метохије и Републике Српске“.

„Из овог пројекта су настала многа кумства и пријатељства, тако да је кроз овај пројекат 2.500 дјеце са Косова и Метохије боравило у Републици Српској. То је велики број и надам се да ћemo тако и наставити и убудуће“, истакао је Арлов.



У име наставника и дјеце са Косова и Метохије која бораве у Требињу, захвалио се Иван Тодосијевић, предсједник општине Звечан, који је истакао да је жеља Срба из јужне српске покрајине да у наредном периоду угосте дјецу из Републике Српске.

Током боравка у породицама вршићака у Требињу дјеца са Косова и Метохије имају организоване посјете установама културе у граду, туристичке обиласке и остале садржаје.

# Представници Града Требиња честитали предстојећи празник Бајрам



REPUBLIKA SRPSKA  
GRAD TREBINJE  
Gradonačelnik

Vuka Karadžića br.2, Trebinje, tel:059/274-400 faks:059/260-742 [www.trebinje.rs.ba](http://www.trebinje.rs.ba) E-mail:[opstina@trebinje.rs.ba](mailto:opstina@trebinje.rs.ba)

Medžlis Islamske zajednice Trebinje  
g-din Sadmir ef. Mustafić

Poštovani ef. Mustafić,

Vama i vjernicima islamske vjeroispovijesti čestitamo praznik  
Bajram sa željom da praznik obilježite u miru, u krugu svojih porodica i  
prijatelja, uz tradicionalnu čestitku:

Bajram šerif mubarek olsun.

Predsjednik Skupštine  
Dragoslav Banjak

Gradonačelnik  
Luka Petrović

Zamjenik predsjednika  
Bojan Šapurić

Zamjenik gradonačelnika  
Mirko Ćurić



## Градоначелник Лука Петровић на 6. Интернационалном бизнис самиту

„Business International Summit“ – БИСТ 2017. под називом „Одрживи туризам – пут ка успјеху“, одржан је по шести пут, од 23. до 25. јуна у конгресном центру хотела „Фонтана“ у Врњачкој Бањи. Један од панелиста самита, на тему јавно-приватно партнерство, био је градоначелник Требиња Лука Петровић.

Градоначелнику Петровићу уручен је пехар и повеља под називом „Европски град будућности – град Требиње“. У склопу самита, једна од тема такође је била одрживи туризам и оживљавање сеоског туризма, где је туристичку организацију представио Марко Радић, директор ТО град Требиње.

„Требиње као град туризма и културе постаје све познатије и запаженије, како у региону тако и у свијету, ми као представници Градске управе али и становници Требиња треба да радимо на што бољој презентацији нашег града“, рекао је градоначелник Лука Петровић.

Као и сваке године, чин отварања пратило је и свечано уручење „GRAND PRIX Business International Summit“ – БИСТ 2017 лауреатима.



## Отворен Дијализни центар у Требињу

Министар здравља и социјалне заштите у Влади Републике Српске Драган Богданић и Лука Петровић, градоначелник Требиња данас су требињској болници свечано отворили Дијализни центар, вриједан око 500.000 КМ. Средства је обезбиједила Болница Требиње, уз подршку ресорног министарства, а центар ће бити на услуги свим пациентима из херцеговачке регије и туристима.

„Овај дијализни центар ће побољшати услуге хемодијализе, не само за становнике Требиња и источне Херцеговине, него и туристима који летеју у граду, а имају потребу за дијализом“, истакао је директор болнице Вако Мијановић.

Он је додао да су до сада пациенти због недостатка мјesta у требињској болници, путовали на лијечење у Фочу, Мостар и Сарајево, али да сада за тим више неће бити потребе.

„Не само да смо инвестицијом добили нови Дијализни центар и побољшили квалитет услуга, већ смо повећали број дијализних мјеста. Имали смо капацитет од 28 пациентата, а сада ће дијализу дневно моћи да одради њих 48“, појаснио је Мијановић.

И градоначелник Лука Петровић сагласан је да ће улагањем у Болницу Требиње бити подигнут квалитет услуга.

*„Задовољство је да заједничким снагама можемо много урадити. Након ових радова Болница Требиње ће сигурно бити најопремљенија и најспособнија у пружању здравствених услуга, а на задовољство свих грађана Требиња и источне Херцеговине“, рекао је Петровић.*

*„Требиње има своју посебност и у изградњу Дијализног центра ишли смо са нешто већим капацитетом од потребног броја, јер је ово туристички град и очекујемо да ће се овде лијечити и гости који бораве у Требињу“, рекао је Драган Богданић, министар здравља и социјалне заштите у влади РС.*

*„Ово је начин да здравствену заштиту чинимо квалитетнијом и доступнијом, а са циљем да дођемо до сваког пацијента“, рекао је Богданић.*

Болница Требиње је од 1. јуна у пројекту енергетске ефикасности у вриједности 1.300.000 КМ. Пројекат се проводи у двије фазе – у првој ће бити реновиран кров, фасада и урађена замјена отвора. Друга фаза овог пројекта односи се на инсталацију система гријања и хлађења топлотним пумпама, како и гријање воде путем соларних панела.



## **Потписани уговори о додјели средстава за Пројекте активности у заједници – ПАЗ 2017.**

Представници девет требињских удружења грађана потписали су јуче уговоре са градоначелником Требиња Луком Петровићем о додјели средстава за Пројекте активности у заједници – ПАЗ 2017.

Удружењима ће, према одлуци Комисије, од Градске управе Требиње бити додијељена средства за спровођење предложених пројеката.

Овом приликом, градоначелник Требиња је истакао да Градска управа континуирано настоји да унаприједи дјеловање свих друштвених актера, па ће ускоро осмислiti и нове начине рада са грађанским удружењима како би све активности биле синхронизоване и ефикасније спроведене.

Средства из ПАЗ програма додијељена су удружењима која се баве социјалним питањима и раде са најугроженијим категоријама грађана.



## Градоначелник ЛУКА ПЕТРОВИЋ

### Новом одлуком градоначелника Градска управа ће додјељивати матерински додатак

Имајући у виду значај наталитета Град Требиње, као мало која средина, може да се похвали мјерама које проводи на пронаталитетној политици.

Одлуком градоначелника Луке Петровића, Градска управа ће од 01.07.2017. додјељивати матерински додатак за треће и четврто дијете незапосленим породиљама. Овај додатак ће се додјељивати на мјесечном нивоу у трајању од дванаест мјесеци од дана рођења дјетета.

Одлуком је дефинисано да се незапосленим мајкама породиљама, ако је отац дјетета незапослен, додјељује мјесечни износ од 150 конвертибилних марака. Уколико је отац дјетета запослено лице, матерински додатак износиће 50 конвертибилних марака мјесечно.

Права из одлуке породиље остварују на захтјев Градској управи Требиње.

Градоначелник Требиња Лука Петровић каже да Градска управа оваквом одлуком жели пружити помоћ свим незапосленим мајкама и дјеловати активно у сузбијању проблема депопулације.

Градоначелник Требиња истиче да је ово само први корак и да ће Градска управа надаље тражити могућности за проширење ове одлуке на додатке незапосленим мајкама за прво и друго дијете.

„Надамо се да ћемо уз подршку шире друштвене заједнице и новим мјерама допринијети да се демографска слика сваким даном побољшава“, рекао је градоначелник Петровић.



## Одржана Конференција беба 2017.

На „Конференцији беба“ која је вечерас одржана на Тргу слободе за најмлађу бебу проглашена је Теодора Поповац, и поред тога што је најмлађа беба, она је уједно и беба са највише браће и сестара. Ове године, уместо три члана, предсједништво беба ће имати два члана. Најстарија беба је Теона Кашиковић која данас прославља први рођендан.



Марина Поповац, мајка каже да Теодора има 25 дана и седмо је дијете у породици. Има двије дјевојчице и пет синова, а најстарије дијете има девет година.

*„Свиђа нам се ова манифестација, сваке године се пријављујемо. Мало је тешко, али добро ја сам кући са дјецом, а муж ради. Мајке нека рађају. Ђеца су богатство“, истакла је она.*

Отварајући ову манифестацију, замјеник градоначелника Требиња Мирко Ђурић истакао је да је ово најљепша и најзначајнија манифестација у Требињу, те да на овај начин Град Требиње пружа подршку родитељству.

*„Имајући у виду значај наталитета, Град Требиње је доносио одлуку о расподјели новчаних средстава за суфинансирање трошкова вантјелесне оплодње, с циљем да што већи број брачних парова укључимо у поступак вантјелесне оплодње. Донијели смо нову одлуку о новчаној накнади за новорођену дјецу, уважавајући социјални статус породице. Примјена почиње од 1. јула ове године чији је износ и до 1.000 КМ. Донесена је одлука о давању накнада незапосленим мајкама породиљама за треће, четврто и свако наредно дијете у наредних 12 мјесеци“, појаснио је Ђурић.*



Trebinje 059

На „Конференцији беба“ укупно су учествовала 64 најмлађа Требињца.

У забавном дијелу програма наступили су учесници овогодишњег фестивала „Звон звонке пјесме“: Виктор Јоксимовић, Софија Брборић, Милица Рајковић, Сара Томић и Ања Ђурић и плесни клуб „Марис“.

Покровитељ конференције је Град Требиње.



## Ускоро матерински додатак и за треће и четврто дијете

У Требињу је јуче први пут одржана годишња скупштина Удружења породица са четврто и више дјеце.

Драгослав Баћак, предсједник Скупштине Града Требиња истакао је да Градска управа схвата значај овог Удружења.

*“С обзиром на негативан природни прираштај, Град Требиње ће од јула мјесеца ове године увести матерински додатак на треће и четврто дијете који ће се исплаћивати у 12 мјесечних рата у току године. Његова висина зависиће од укупног социјалног статуса породице. Ово је једна од мјера које ћемо предузети. Наравно, разматрају се и друге мјере али ова је извјесна”, објаснио је Баћак.*

Овогодиšnjoj Скупштини prisustvovao је predsjednik Republijčkog udruženja porodiča sa četvrtom i više djece, Jovan Radovanović. Tokom ovog susreta predstavljeni su dosadašnji projekti koji su realizovani u organizaciji ovog Udruženja kao i ciljevi, planovi i projekti za nadaljnji period.



*“Један од закључака је да у свакој локалној заједници до априла слједеће године би се требале одржати скупштине. Да се поднесу извјештаји према републичком удружењу. По нама је питање број један наталитет. Треба политичарима и свима који су одговорни указивати значај наталитета. Ми не можемо ништа велико постићи док се све институције и сви сектори не укључе”, додао је Радовановић.*

На данашњој сједници рад Удружења у Бања Луци, Добоју и Требињу је оцењен позитивним.



## Град Требиње стипендира 90 студената

Градоначелник Требиња Лука Петровић потписао је данас је уговоре о стипендирању 80 редовних и десет изузетно надарених студената за 2017. годину. Стипендије, које се исплаћују за девет мјесеци, износе од 100 до 200 КМ мјесечно у зависности од социјалног статуса породице и веће су него претходних година.

Петровић је рекао да је циљ Градске управе да од наредне године износ мјесечних стипендија буде до 400 КМ.

Он је најавио да ће Градска управа у наредним годинама створити услове да сваки свршени дипломац добије понуду да у овој локалној заједници одради приправнички или волонтерски стаж.



Апсолвент на Медицинском факултету у Новом Саду Милан Роган, чији је просјек оцјена 9,55, каже да је на овај начин градска администрација показала да воде рачуна о добрим студентима и будућности овог града.

“Захваљујем градоначелнику и Градској управи што на овај начин помажу студентима, јер има много њих који због финансијских проблема не могу да остваре значајније резултате”, каже Роган.

Градска управа Требиња расписала је половином марта конкурс за додјелу стипендија студентима првог циклуса студија, уписаним први пут као редовни студенти са сталним мјестом боравка на територији града Требиња.

За ову намјену из градског буџета биће издвојено 130.000 КМ.



**Потпредсједник скупштине Града Требиња Бојан Шапурић, рекао је да је комисија радила у складу са конкурсном процедуром, те да ће се у наредном периоду радити на побољшању правилника како би имали стварну слику подносилаца захтјева за стипендирање. Шапурић је поздравио присутне студенте и пожелио им много десетки у даљем школовању.**

Импресум:

„Градски билтен“ је електронски информатор Градске управе града Требиња. Излази мјесечно. Билтен припрема: Канцеларија за односе с јавношћу.

Адреса:  
Вука Каракића бр.2  
Требиње 89101  
Босна и Херцеговина

Ел. пошта:  
[grad@trebinje.rs.ba](mailto:grad@trebinje.rs.ba)  
Телефон:  
+ 387 59 273 460  
Факс:  
+ 387 59 260 742  
<http://www.trebinje.rs.ba>